

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1956)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

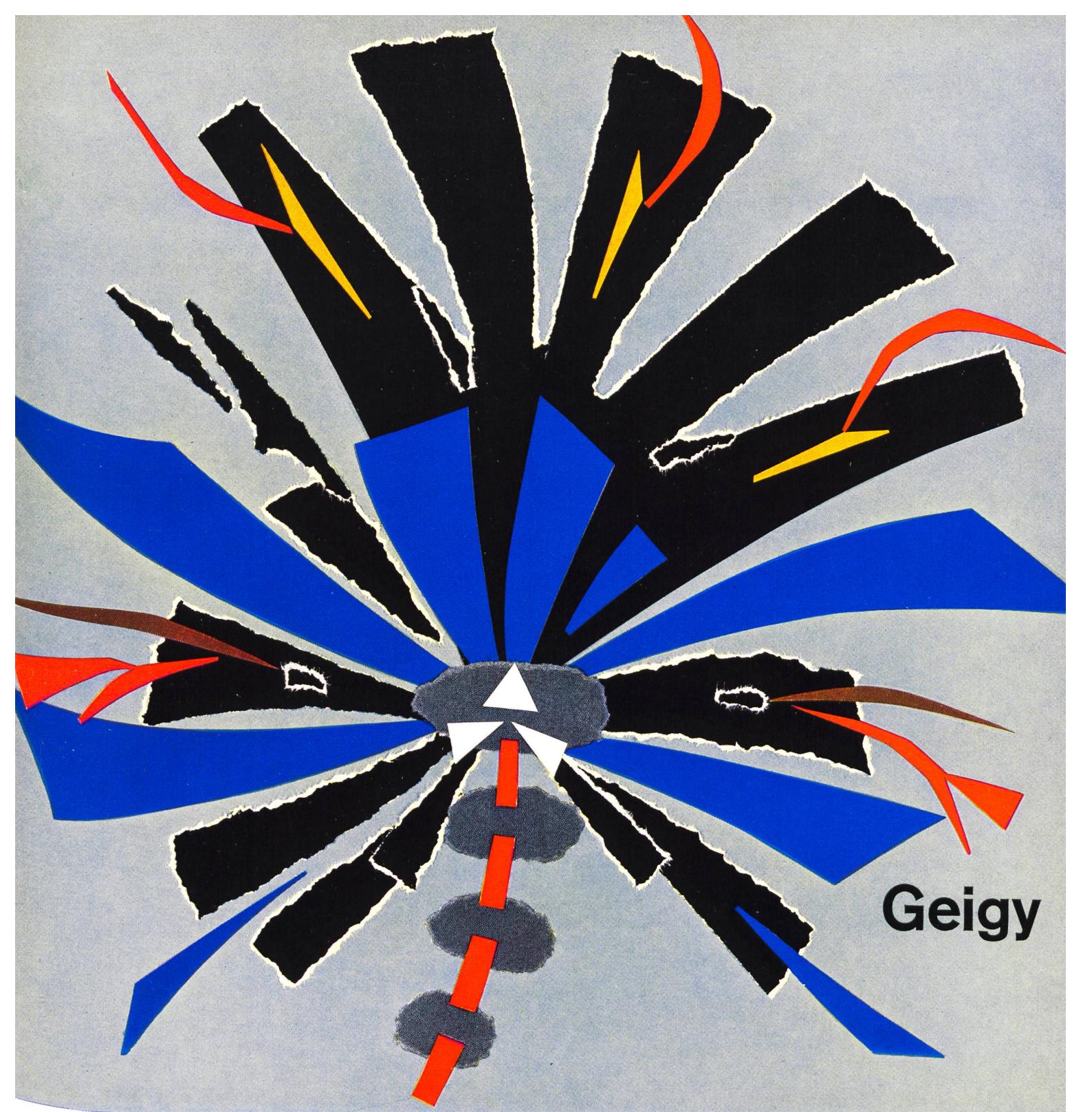
Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIBER & WEHRLI S.A.
ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

An abstract geometric collage composed of torn paper pieces in black, white, blue, red, and yellow. The shapes are angular and organic, creating a sense of movement and depth. The overall composition is dynamic and modern, resembling a stylized flower or a burst of energy.

Geigy

Colorants Irgalane

Les meilleures solidités
sur laine, soie
et fibres polyamidiques

Ils se distinguent par l'uniformité de leurs propriétés
tinctoriales, leurs possibilités de combinaison idéales et l'excellent épuisement des bains.

Ils présentent de ce fait les avantages suivants :

teinture rapide, unie, échantillonnage simple et sûr joints à une très grande précision
dans la reproduction des teintes.

Les colorants Irgalane sont d'un emploi économique et régulier.



Au verso : «Du nouveau pour le teinturier»

J. R. Geigy S.A., Bâle

Du nouveau pour le teinturier

J.R. Geigy S.A., Bâle



Indices d'épuisement des colorants Irgalane en milieu neutre à 90° C



Les propriétés tinctoriales des IRGALANE sont d'une uniformité inégalée, ce qui vaut à ces colorants de très nombreux avantages :

- les vitesses de montée des divers colorants sont presque identiques et dépendent avant tout des conditions de teinture (pH et température).
- dès le début de la teinture, la nuance peut être suivie très facilement.
- l'épuisement des bains est très bon et particulièrement régulier.
- la teinture n'est absolument pas sélective, même lorsque les teintes des divers colorants diffèrent beaucoup.

Cette uniformité des propriétés tinctoriales des colorants IRGALANE n'est pas due au hasard mais procède d'un effort de recherche conscient. La gamme des IRGALANE fut créée en tenant compte de l'affinité de chaque colorant, une zone de teinture optimum ayant été déterminée empiriquement, à l'intérieur de laquelle peuvent varier les affinités. Une méthode de contrôle a été mise au point qui rend possible d'exprimer en pourcentage la vitesse de montée de chaque colorant; les différences individuelles au sein d'une gamme sont ainsi mieux mises en valeur de même qu'à la lecture de courbes d'affinité.

Ces pourcentages sont des indices d'épuisement en milieu neutre. Ils expriment quelle proportion du bain de teinture monte sur une laine de qualité donnée, en 15 minutes à 90° C et au pH 7, l'intensité du type auxiliaire étant fixée à 1.

Les indices d'épuisement des colorants IRGALANE sont cantonnés dans les étroites limites de 40 à 75%. Seuls le Jaune Irgalane GL et le Vert Irgalane brillant 3GL ont un indice légèrement plus faible.

L'indice d'épuisement 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75

Jaune Irgalane GL
Jaune Irgalane 2RL
Orangé Irgalane RL
Rouge Irgalane 3G
Rubine Irgalane RL
Bordeaux Irgalane 2BL
Violet Irgalane 5RL
Violet Irgalane 4BL
Violet brun Irgalane DL
Bleu Irgalane GL
Bleu Irgalane RL
Brun Irgalane 2GL
Brun Irgalane 2RL
Brun Irgalane FL
Brun Irgalane foncé 5R
Brun Irgalane 7RL
Brun Irgalane 3BL
Vert Irgalane brillant 3GL
Gris Irgalane BL
Olive Irgalane BGL



**The leading
supplier for cotton piecegoods**

Since years specialized in the fabrication
of Voiles and Marquisettes for curtains

Raincoats

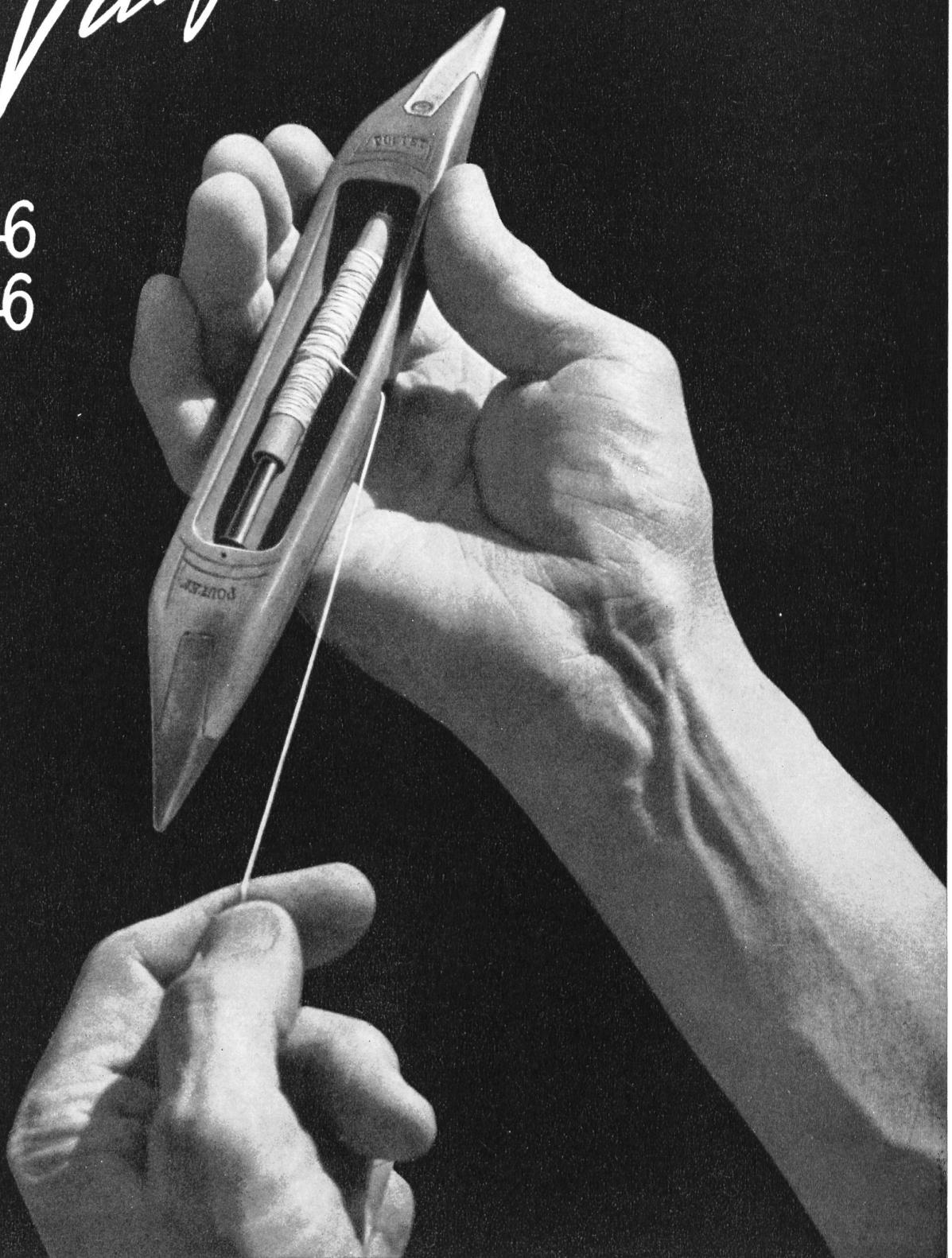
and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy
tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL ANDEREGG Ltd.
Weinfelden (Switzerland)

Naef frères

1846
1946



TISSUS DE SOIE

RAYONNE

LAINE

FIBRANNE

NYLON

UNIS

JACQUARD

NOUVEAUTÉS

IMPRIMÉS

CRAVATES

TISSAGES DE SOIERIES

**NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH**

Sandoz ofrece
su gran surtido, cuidadosamente seleccionado,
de colorantes para fibras naturales,
artificiales y sintéticas,
que satisfacen a la clientela más exigente

Edi Hause

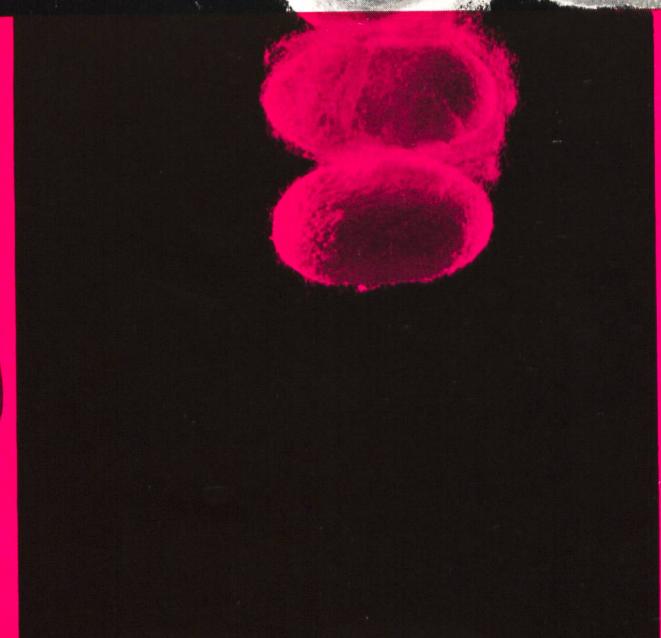
Sandoz Dyestuffs
are designed to meet the highest requirements
on every type of fibre,
whether natural or man-made



SANDOZ LTD. BASLE / SWITZERLAND

**Nature creates miracles...
Heer creates novelties.**

**Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland**



«Draplyne»

made up by
Lanvin, Paris



Heer



Donald Brun



HEBERLEIN & CO AG
WATTWIL

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

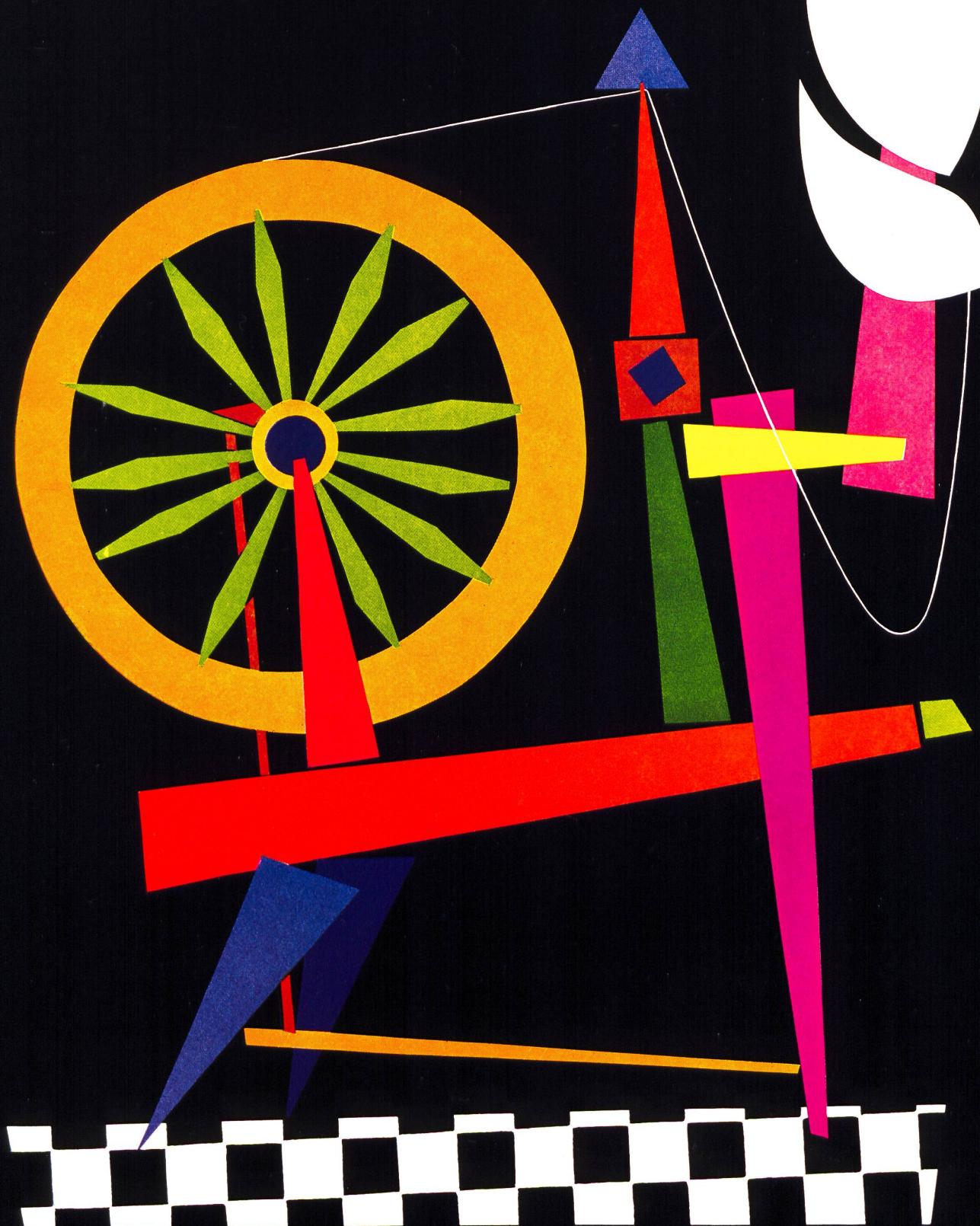
SILKS

seit 1854
SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

Ne 7-40 kardiert



EDI HAURI

METTLER

& CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

Two centuries of Quality and Tradition



Novelties in plain and printed piece goods

NOVELTIES
HGC
NOUVEAUTÉS



H. Gut & C° A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

Nouveautés



Rayonne



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON WI

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

BRODERIES
GUIPURÉS
BLOUSES
COLS

Hauts Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St.Gall)

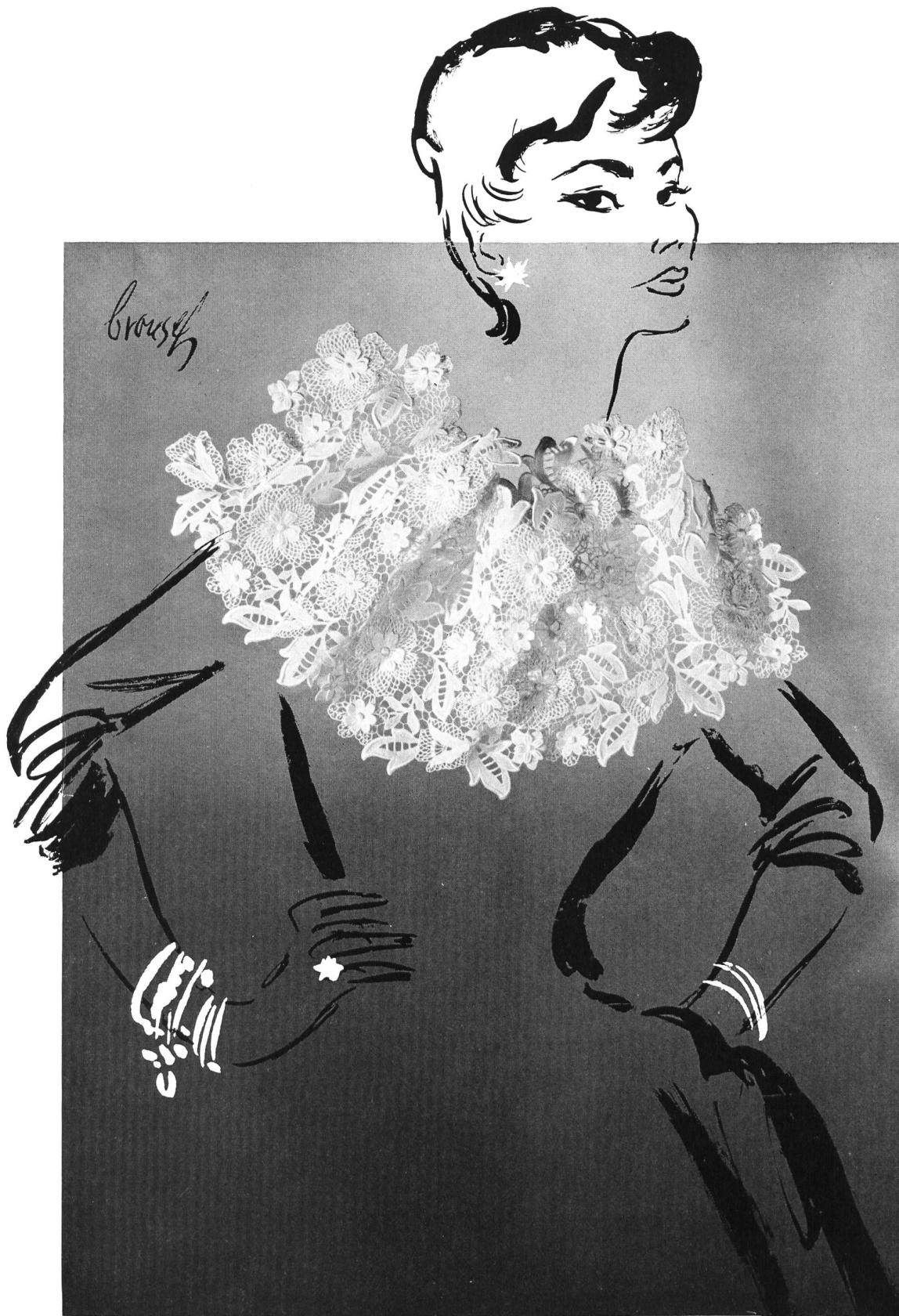
U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

CHRISTIAN FISCHBACHER CO ST.GALL SWITZERLAND

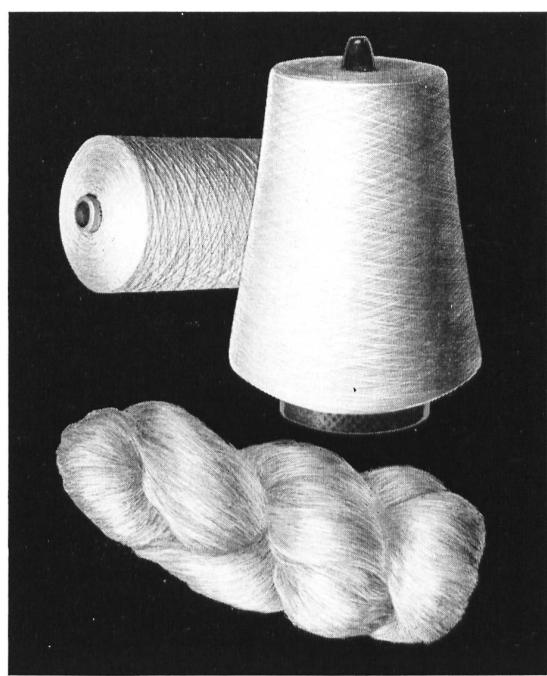
Nuber, St. Gallen



Fisba-Stoffe in allen Ländern



Forster Willi & Co
ST. GALLEN

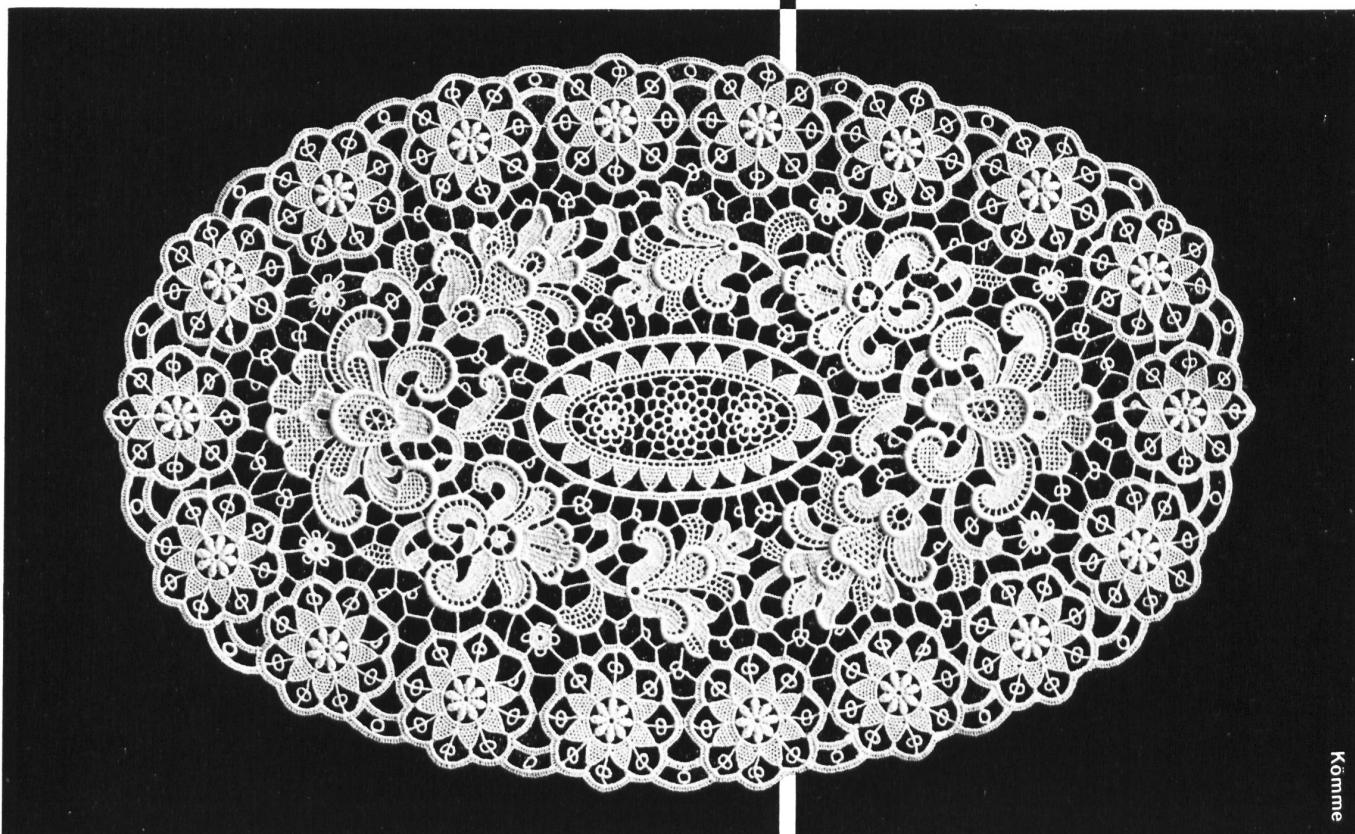


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crèpe-, Crèpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Kömme

E. Mettler-Müller A.G.
S.A.
LTD. **Rorschach**





Aparte Jacquard-Weste, speziell chic mit Rock in genau gleichem Grundton. Ein ALPINIT-Modell.

Art. 5920



TRICOTS

ALPINIT
SUISSE

JERSEYS

RUEPP & CIE S.A., SARMENSTORF



Geiser S.A., Huttwil

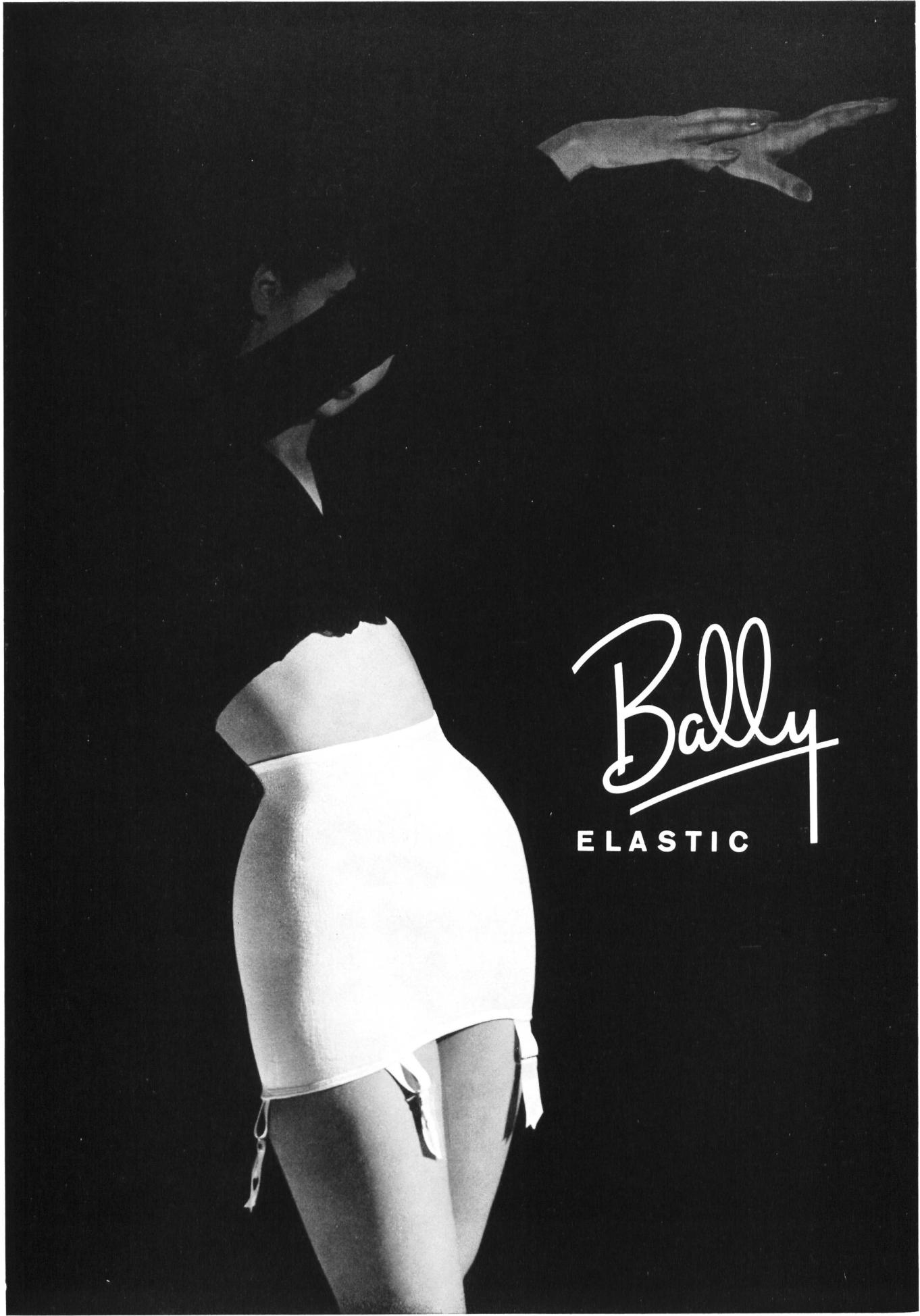
le spécialiste des jolis vêtements pour enfants ;
tricot à la main, pure laine.

Manufacturers of attractive
hand-knitted pure wool cloth-
ing for children.

El especialista para los tra-
jecitos bonitos de niño, de
punto a mano con lana pura.



Spezialfirma für hübsche
handgestrickte Kinderbeklei-
dung aus reiner Wolle.



Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication Schoenenwerd (Suisse)



Schwanden



& Cie



F. BLUMER

Carrés pure laine,
imprimés à la main.

Pure wool hand
printed squares.

Panoletas de lana pura,
estampadas a mano.

Reinwollene handbedruckte
Kopftücher.

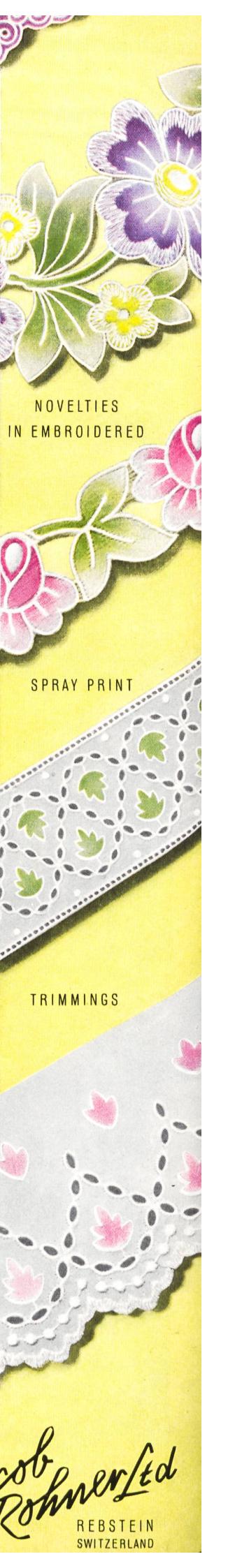
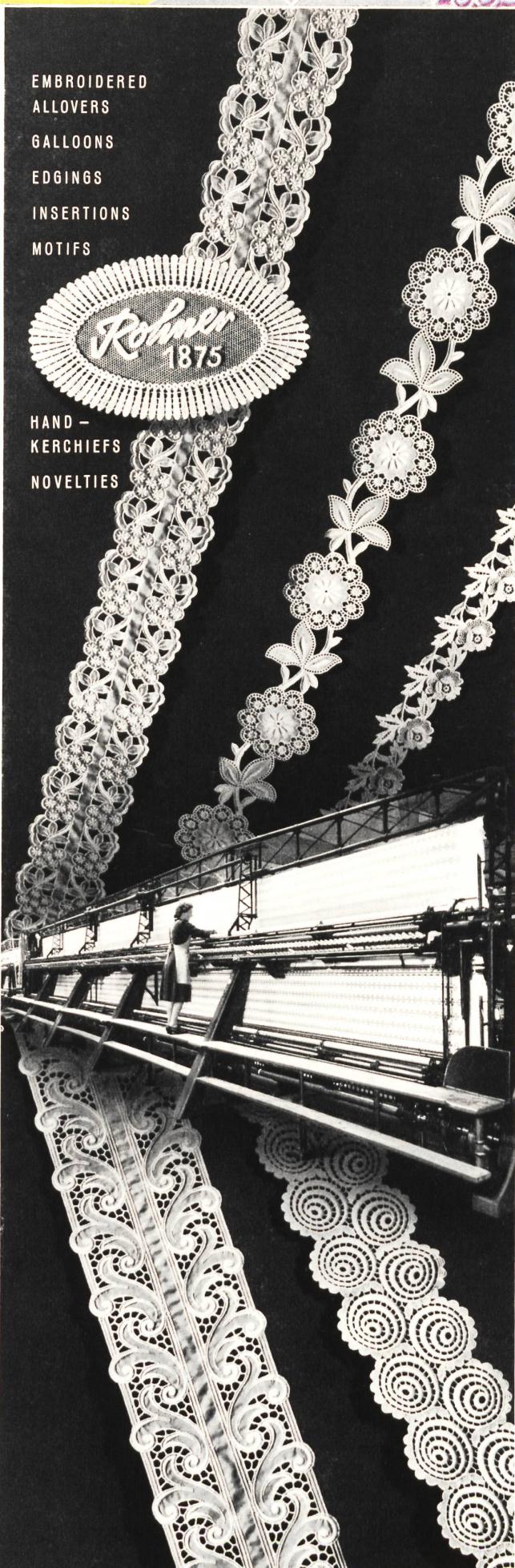




EMBROIDERED
ALLOVERS
GALLOONS
EDGINGS
INSERTIONS
MOTIFS



HAND -
KERCHIEFS
NOVELTIES



NOVELTIES
IN EMBROIDERED

SPRAY PRINT

TRIMMINGS

*Jacob
Rohner Ltd*

REBSTEIN
SWITZERLAND

Weberei

Wallenstadt

Wallenstadt

Weaving

Mill

Wallenstadt Schweiz Switzerland Suisse

Tissage

Wallenstadt



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61 Zurich
Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit **Leinen-** oder **Rohseiden-**
charakter wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.



Hans Städler A.-C., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturelle, de coton et de fibres
synthétiques
Fils retors de soie, de nylon
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie

BUYING AGENTS



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Schindlerstrasse 9

Tel. 26 54 62

Cables: SIBOCIE

Weberei Sirmach
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



EMIL WILD & Cie S.A.
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTASIE

St-Gall / Suisse



WETTER & CO., HERISAU

Embroideries
Guipure Laces
Fine Cotton Piece Goods

Broderies
Dentelles Guipure
Tissus fins de coton

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. CALL

WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies
Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tél. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection: Fabrication d'imperméables

S. A. CI-DEVANT Tobler Frères & Cie
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

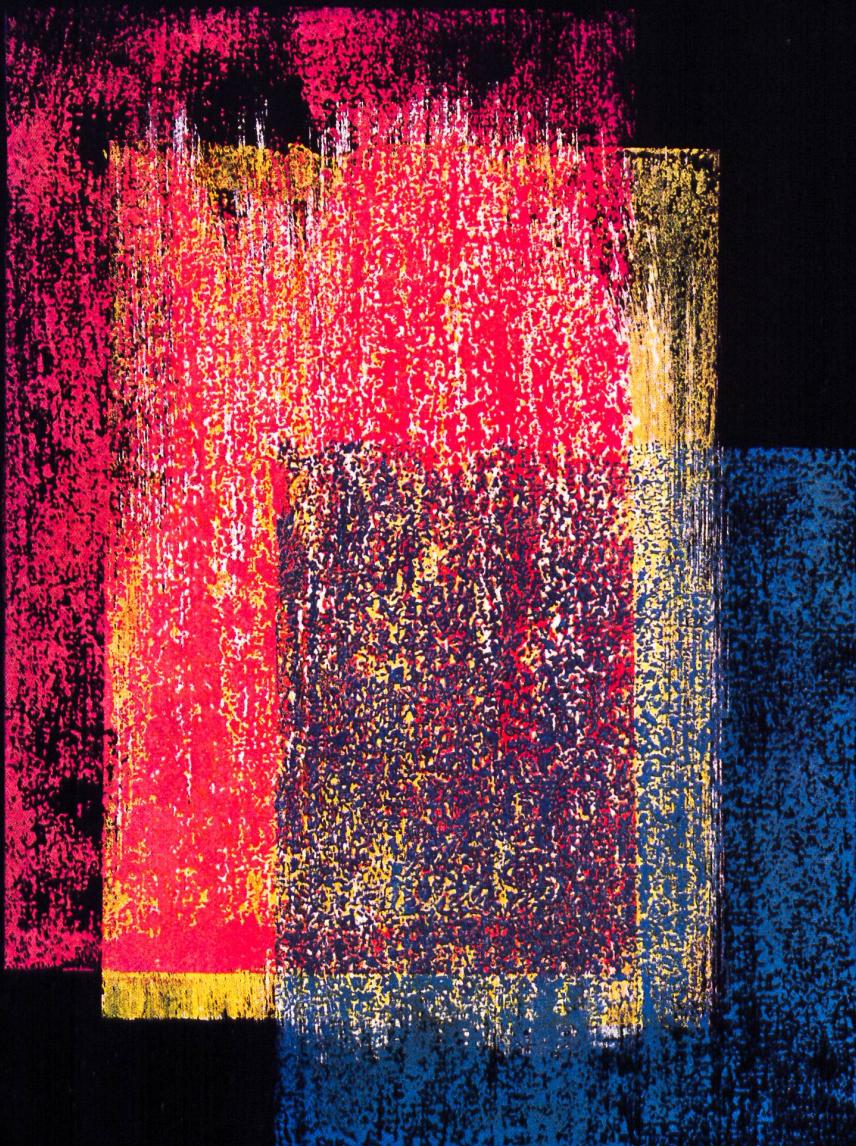


MAX BILLETER & Co., KÜSNACHT-ZCH

Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayonne
Retors FANTAISIE en
toutes matières

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

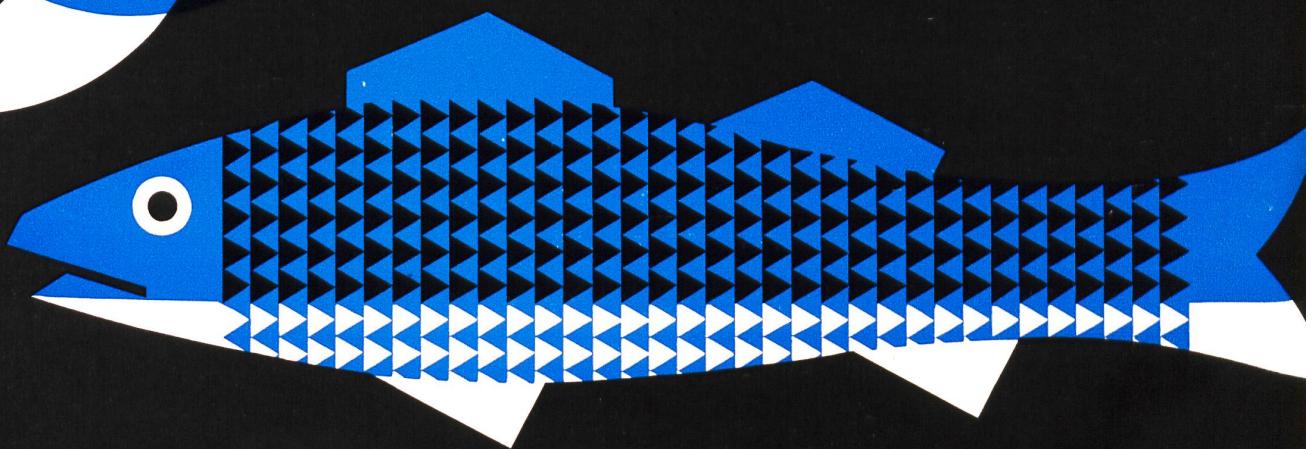
NELO



Tissus pour rideaux et décoration · J.G. Nef & Co. S.A., Herisau · Suisse

Le poisson Stoffels

voyage au-delà des mers



Que vous trouviez
sur une étoffe de coton
un poisson avec 2 étoiles



(armoiries de la famille Stoffel depuis 1539)

ou la marque

Stoffels

leur signification sera toujours la même:
une qualité suisse de tout premier ordre,
des créations originales filées,
tissées, perfectionnées et imprimées
dans les fabriques Stoffels.

et il est le bienvenu partout

où il apporte ses tissus

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen



Eugster & Huber S. A.
St-Gall
Tissus de coton unis, imprimés, brodés, pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.



La « Clef » Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered Organies and Muslins



Fils de mélange intime laine et coton



Trüb & Cie S. A.

Filature et Retorderie
Uster (Suisse)

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunstseidengeweben, glatt- bunt- geweben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



Geba
ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

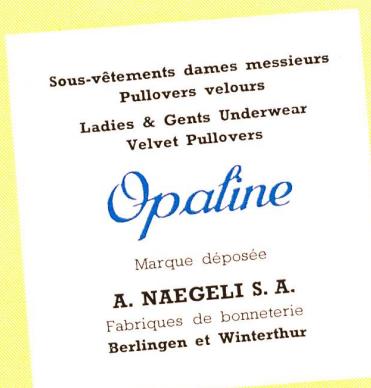
Marquises, Organies,
Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas



source de renseignements
sur la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



Yala
Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics
Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTRUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



E. Mettler-Muller S. A., Ltd.
Switzerland

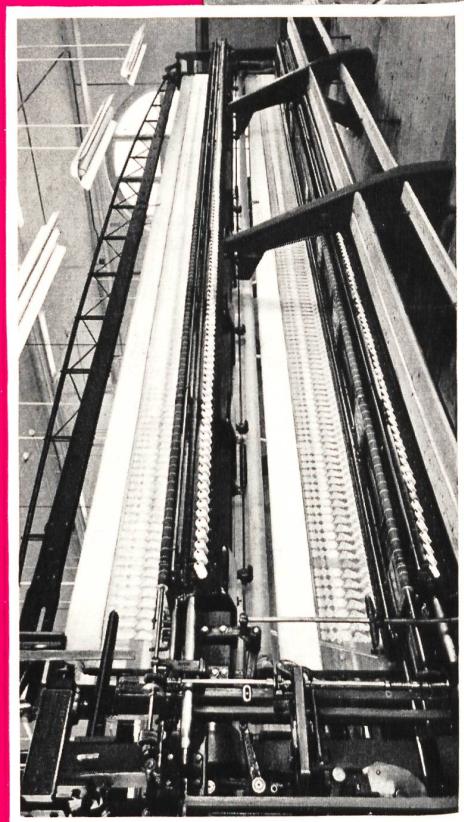
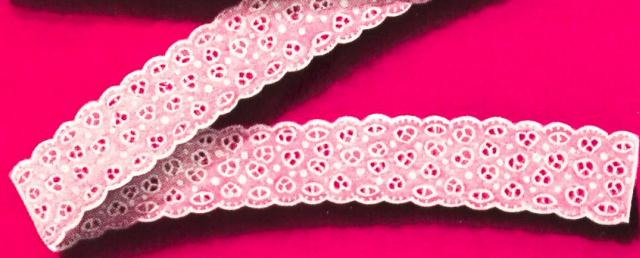


Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of Gloves for industry and sport.

UNION
ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS





KREIER

Carrés de soie
Mouchoirs

KREIER

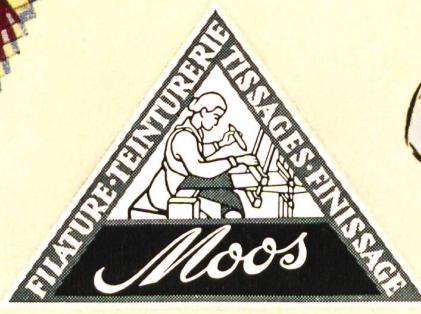
Fabricant: Max Kreier Co

KREIER

St-Gall - Switzerland



Lanella



LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers



Benazzi S.A.

ZURICH

Bureaux et vente : Augustinergasse 52, Tél. 27 89 75/25 45 65
Fabrique : Siewerdtstrasse 69, Tél. 48 22 32

ROBES
DEUX PIÈCES
ROBES
ET JUPES
COCKTAIL

ENSEMBLES DE PLAGES BLOUSES ROBES DU SOIR ROBES DE MARIAGE



N. Gubser & Co
ST. GALL - SUISSE



Silks



Coton

AUSERLESENE GEWEBE



Jacquard

TEJÍDOS DE ALTA CALIDAD



HIGH CLASS FABRICS



Nylons

TISSUS DE GRANDE CLASSE



Fancy Weavings



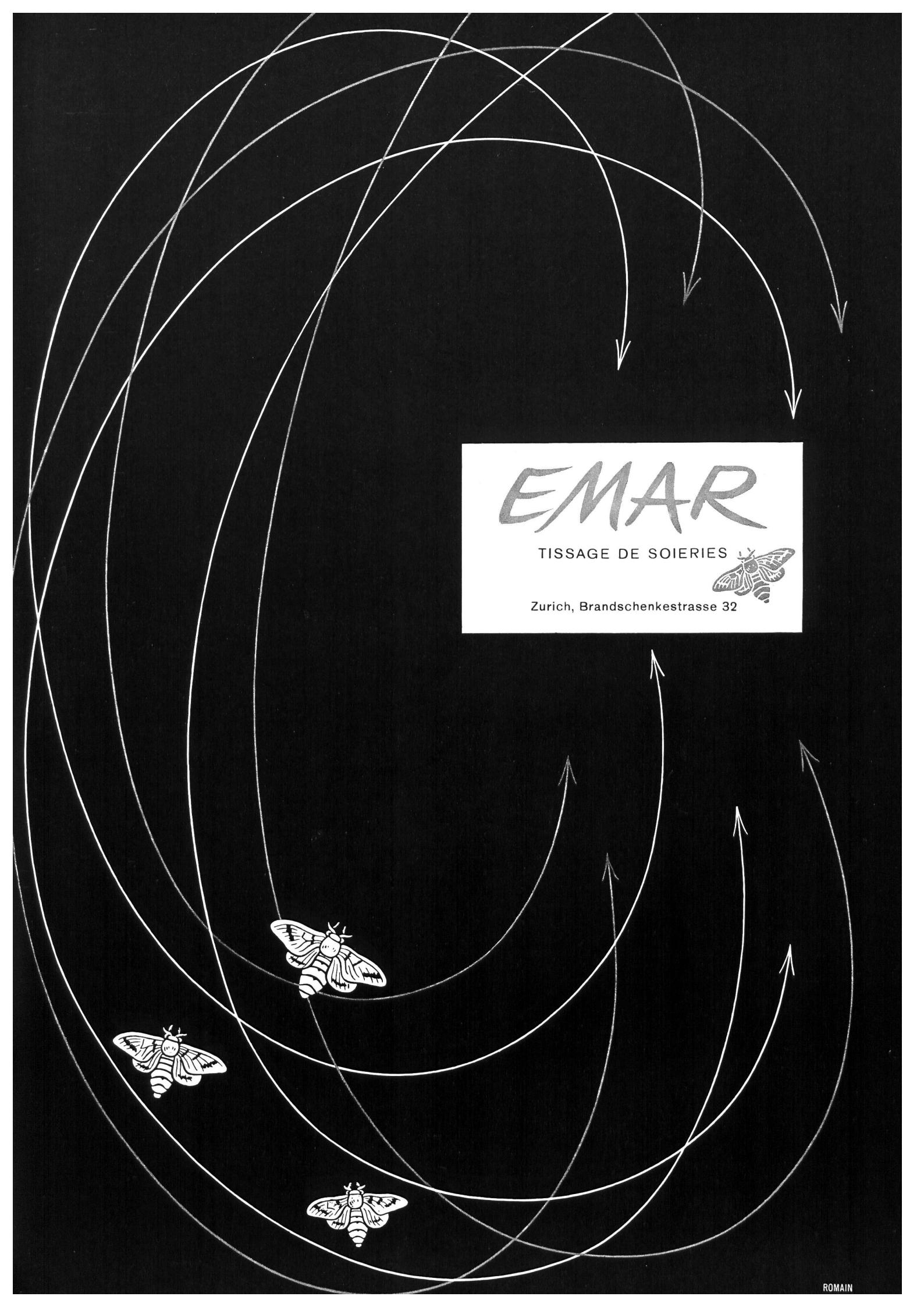
BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH

Manufacturers / Fabricants



The world's finest trade mark for high class fabrics
La plus fameuse marque du monde pour les tissus
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad

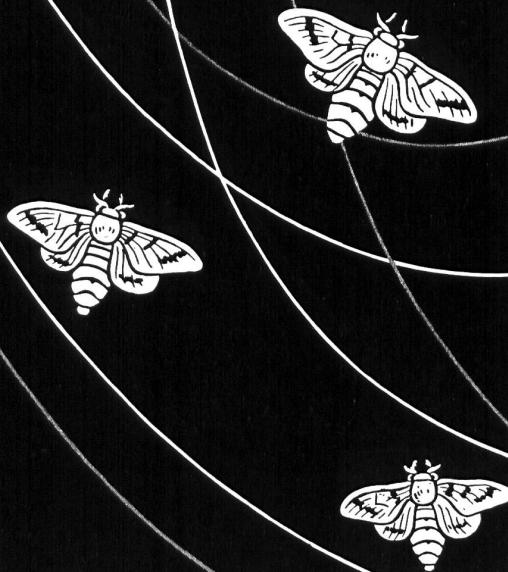


EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32





L. ABRAHAM ^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE